



Gråsten holder åbent søndag den 6. december

Gråsten Avis

Broager · Egersund · Kruså · Kliplev · Felsted · Sundeved · Dybbøl

Uge 49

1. december 2009

2. årgang

Telefon

21 16 06 83

29 25 95 50



Julemanden kom til Gråsten

HUSK Hakket grøn kål / hvidkål

fra Als



SuperBest Gråsten, Nygade 10-12, 6300 Gråsten

KødGaranti
Fuld tilfredshed eller bytter med et smil

2 stk. Engelske Bøffer, Entrecoter eller Ribeye steaks
300-400 g. Af dansk Kødkvæg.

400 g/2 stk. **89.-**

max. kg pris 296,67

300 g/2 stk.

Super Best

GRÅSTEN Tlf. 74 65 10 19
KRUSÅ Tlf. 74 67 12 26

NOVEBERMENU

Ricotta/-nødde-crêpe med ristede svampe og græskarcreme

Bøf af oksefilet, ca. 200 g med tilbehør

Honningkage/isparfait i appelsin-suppe

Tilbudet gælder til d. 30/11-2009.

2 retter kr. 265,-
3 retter kr. 325,-

A HEREFORD BEEFSTOUW
Holdbi Kro, Åbenråvej 24 A, Kruså. 74 67 30 00. www.a-h-b.dk

CH-Regnskab

Conny Hansen Regnskabskonsulent
Rita Knudsen

Gråstenvej 15 a · Felsted
DK 6200 Aabenraa
Tlf. +45 74 68 56 00 · Fax + 45 74 68 56 02
Mobil + 45 29 89 56 04
chregnskabservice@hotmail.com

Mobil +45 20 22 63 52
ritachregnskab@hotmail.com

÷ 20%

rabat på sko og støvler

HELE UGEN - og søndag med ...

Damestøvler
Str. 36-43
Vidde: XXL og XXXL

Før 1.499,-
Nu **600,-**

Rasmussen Sko
ULSNÆSCENTRET · SUNDSNÆS 9B · 6300 GRÅSTEN

KØB SIGNAL® PÅ SØNDAG KL. 10-15 ÷ 20% RABAT

på alle

- Skjorter
- Strik
- Sweat-shirt
- Bukser
- Vindjakker
- Fleece Jakker
- Jeans

Mr Kig ind og gør et julekup

Schmidt & Dreehsen
Nygade 7 - 6300 Gråsten - Telefon 74650986

Lidt ud over det sædvanlige

Super Brugsen Gråsten

Mød **H.C. Andersen** i Super Brugsen Gråsten

Søndag den 6. december kl. 11.00-11.45

Eventyrdigteren fortæller julehistorier, klipper papirklip, synger og hygger om kunderne

Tlf. 73 65 26 00 · www.talent-for-butik.dk



GRÅSTEN SLOTSKIRKE



ADSBØL KIRKE



Gudstjenesteliste

Gråsten

December

Søndag den 6. kl. 14.00 *Præsteindsættelse*
 Søndag den 13. kl. 10.00 ved Jan Unold
 Søndag den 20. kl. 10.00 ved Jan Unold
 Torsdag den 24. kl. 13.30 og 16.30 ved Jan Unold
 Fredag den 25. kl. 10.00 ved Jan Unold
 Lørdag den 26. kl. 9.00 ved Jan Unold
 Søndag den 27. december kl. 10 ved Kevin Asmussen

Adsbøl

December

Søndag den 6. kl. 11.00 *Præsteindsættelse*
 Søndag den 13. kl. 9.00 ved Jan Unold
 Søndag den 20. kl. 19.30 *De ni læsninger* ved Jan Unold
 Torsdag den 24. kl. 15.00 ved Jan Unold
 Fredag den 25. kl. 9.00 ved Jan Unold
 Lørdag den 26. kl. 10.00 ved Jan Unold
 Søndag den 27. december *Ingen gudstjeneste. Kirkebil*



Til ejere af gravminder fra nedlagte gravsteder der er hensat på Gråsten, Adsbøl og Kværs kirkegårde

Ifølge kirkeministeriets "Cirkulære om brugsret til gravsteder" må der ikke henstilles gravminder (gravsten) fra nedlagte gravsteder på steder, hvortil der er offentlig adgang.

Det har de enkelte menighedsråd besluttet at tage til følge.

Det betyder, at gamle gravminder fra hhv. læbæltet på Gråsten kirkegård og fra lapidarium på Kværs og Adsbøl kirkegårde skal fjernes.

Hvis man har gravminder på ovennævnte områder, bedes man henvende sig på nedenstående telefonnumre eller på kirkegården og tilkendegive om man ønsker at hjemtage stenen, eller om den skal fjernes af os.

Henvendelse kan ske til:

Gråsten kirkegård Hans-Nicolai Lorensen tlf. 20 32 17 89
 Adsbøl kirkegård Leo Sørensen tlf. 21 27 93 78
 Kværs kirkegård Dennis Sørensen tlf. 23 69 62 42

En vred mand kom forbi

For nylig havde jeg besøg af en mand som var vred på kirken. Han var så vred, at han ville meldes ud af folkekirken, og det skulle være lige med det samme. Jeg inviterede manden indenfor til en kop kaffe, for at ordne papirerne og høre lidt om hans bevæggrunde. Han fortalte mig så, at han for nogle år siden havde været medlem af et menighedsråd, at han bestemt betragtede sig selv som et kristent menneske, og at han altid havde betalt sin kirkeskat med glæde, men nu var det altså nok! Det som havde fået bægret til at flyde over var den såkaldte Brorson-sag, men i det hele taget var han godt og grundig træt af alle de præster som i Vorherres navn prædikede politik. Min gæst er langt fra alene med sine synspunkter og sin reaktion. Mange københavnske sogne melder i denne tid om en markant stigning i udmeldelser, og langt de fleste sker, i følge kordegne og præster, med samme begrundelse som min gæst gav. Og man må jo desværre nok give disse mennesker ret i, at der i disse år sker en øget politisering af kirken. Mange husker endnu juleaften for tre år siden, hvor 200 præster annoncerede, at de ville bruge juleaften til at prædike mod regeringens flygtningepolitik. Siden har der været massevis af lignende tiltag, som fx her for nylig, hvor Danske Kirkers Råd havde taget initiativ til en opfordring til landets menighedsråd om at ringe med kirkeklokkerne i forbindelse med klimatopmødet, for på den måde "at råbe hinanden op og markere engagement til fordel for klimaet", som Københavns biskop begrundede sin støtte til sagen med. Se, det kan jo godt være, at disse politiserende præster og kirkefolk politisk set har ret. Personligt er jeg da, ligesom et flertal af befolkningen, også bekymret for vores klima. Enhver må i et demokratisk land have sine politiske synspunkter, sådan som ens fornuft og samvittighed byder en. Problemet opstår først, hvis præster begynder at gøre disse synspunkter til selve evangeliet. Det er ganske enkelt uanstændigt, så uanstændigt at det er helt legitimt at finde en anden præst, hvilket man nemt kan gøre ved at løse sognebånd! Men man behøver altså ikke melde sig ud af folkekirken, fordi man er uenig med et par forvirrede præster i hovedstaden!

Men kan man overhovedet skelne mellem politik og kristendom? Hænger de to ting ikke uløseligt sammen? Jo, selvfølgelig gør de det, men derfor skal der alligevel skelnes.

At leve i foreløbigheden

Et af de mest grundlæggende vilkår for menneskelivet er, at det altid leves i foreløbigheden. Der er altid noget uafsluttet og mangelfuldt over tilværelsen. Vi ser endnu i et spejl, i en gåde, sagde Paulus i sit Korintherbrev. Han mente netop dette, at alt hvad vi ser og oplever her på jorden, har foreløbigheds karakter. Derfor erkender vi kun stykkevis. Først i Guds rige skal vi forstå fuldt ud. Men endnu lever vi altså på denne jord og her ved vi kun stykkevis, hvad der er rigtigt og forkert at gøre. Tag f.eks. klimaet. Mange er enige om, at der skal gøres en hel masse på det område, men hvad nu hvis det viser sig, at vi ødelægger vores erhvervsliv ved at pålægge dem så mange restriktioner, så de må lukke eller flytte andre steder hen? Eller hvad nu, hvis miljøindsatsen lægger så kraftig en dæmper på verdensøkonomien, at endnu flere mennesker må gå sultne i seng i den tredje verden? Sagen

er, at vi kun stykkevis ved, hvad der er rigtigt og forkert at gøre. Det er i denne ufuldkomne og tvetydige verden, der skal drives politik. Og den eneste rettesnor vi har at handle ud fra er, hvad vores fornuft og samvittighed byder os. Det betyder, at der på sin vis ikke er noget stort og hæderværdigt over det politiske. Politik er et aldeles menneskeligt håndværk, hvor man uundgåeligt får smuds på fingrene. Derfor har det gennem historien ofte vist sig at være en stor fristelse for mennesker at drømme sig bort fra foreløbigheds grundvilkår, ved blindt at overtage de politiske eller religiøse systemer, der påstår at have rene, selvindlysende svar på alle problemer, og som lover at kunne sætte en stopper for alt det ufuldstændige og tvetydige i verden. Man insisterer på at ville tale absolut om det relative. Men det eneste på denne jord som ikke er foreløbigt, det er Guds ord. Det ord der siger, at du skal elske Herren din Gud og din næste som dig selv. Når du har hørt det, så sendes du ud i verden for at leve og handle som din samvittighed byder dig, men om du vælger at handle på den ene eller den anden måde, om du skal støtte den ene politik eller den anden, er det dit eget ansvar at finde ud af.

Guddommeliggørelse af det politiske

Når politikpræsterne vil gøre deres politiske holdninger til selve evangeliet, så guddommeliggør de det politiske. De lader som om de kan sætte sig i Guds sted og tale absolut om det politiske. De taler i den forbindelse ofte så smukt om etik og næstekærlighed, men de gør det altså i et navn, de har tilranet sig. Det er for dem ikke nok, at Gud med sit ord forpligter menneskenes samvittigheder, når menneskene formaster sig til at bruge deres samvittigheder til at mene noget andet end politikpræsterne. Derfor må disse præster dø og pine gøre det bedre end Vorherre og tvinge samvittighederne til at opføre sig politisk korrekt.

Jo, det er på alle måder et sundhedstegn, at folk rundt omkring begynder at reagere på politiseringen af kirken, men lad være med at melde dig ud af folkekirken af den grund, det svarer jo til aldrig mere at ville købe rundstykker i Gråsten, fordi man er stødt ind i et dårligt bageri i København!

Jan Unold

Indsættelse af den nye sognepræst

Endelig oprinder dagen, hvor den nye sognepræst i Adsbøl kirke og Gråsten Slotskirke skal indsættes. En dag, vi i menighedsrådene, har set frem til.

Vi glæder os meget til, at byde Jan Unold og hans familie velkommen.

Der bliver indsættelsesgudstjenester i begge kirker og sognekaffe i Ahlmannsparken. Vi håber naturligvis, at rigtig mange vil møde frem.

Søndag den 6 december:

Kl. 11.00 Indsættelsesgudstjeneste i Adsbøl kirke
 Kl. 14.00 Indsættelsesgudstjeneste i Gråsten Slotskirke
 Kl. 15.30 Sognekaffe i Ahlmannsparken.

Adresser:

Sognepræst: Kevin O. Asmussen,
Kværs. Tlf. 74 65 92 50.

Sognepræst: Jan Unold
Slotsbakken 1, Gråsten
Tlf 74 65 12 70

Fællesformand for begge menighedsråd i Gråsten-Adsbøl sogn

Leif Burmeister, Østerbakken 9, Adsbøl,
6300 Gråsten. Tlf. 74 65 07 17.

Formand for menighedsrådet i Adsbøl kirke

Leif Burmeister, Østerbakken 9, Adsbøl,
6300 Gråsten. Tlf. 74 65 07 17.

Formand for menighedsrådet i Gråsten kirke

Inga Petersen, Stjernevej 3, Gråsten.
Tlf. 73 65 24 16

Gråsten/Adsbøl kirkegårds kontor

Kirkegårdsvej 49, Gråsten.
Tlf. 74 65 28 56
tirsdag kl. 11.00-15.30 og torsdag
kl. 11.00-15.30.

Gråsten slotskirke og kirkegård:

Kirkegårdsleder, Hans Nicolai Lorenzen,
Johannes Kocksvej 2, Gråsten.
Tlf. 20 32 17 89.

Adsbøl kirkegård:

Graver, Leo Sørensen,
Bøgevej 12, Adsbøl.
Tlf. 21 27 93 78.

KASSETILBUD · KASSETILBUD · KASSETILBUD · KASSETILBUD · KASSETILBUD · KASSETILBUD · KASSETILBUD · KASSETILBUD

Kæmpe udvalg

1 til i aften og 3 til fryseren



Kalvekød i tern eller strimler
500 g.



2 STK.
Kalvemedaljoner
300 g/2 stk.



Hakket oksekød max. 8 %
800 g.



Kalve Venø steaks
500 g.

4 for 200,-

max. kg pris 166,66
Pris pr. pakke 59,00



6-7 stk. Fadkoteletter eller
4-6 stk. Skinkeschnitzler
700 g



Hakket svinekød max 8 %
900 g.



Medaljon skåret af
svinefilet
500 g/4-5 stk.



Skinkekød i strimler eller tern
800 g.



Kalkunschnitzler
600 g/4-5 stk.



Kalkunfileter,
ferske - marinerede.
600 g.



Kalkun i strimler
600 g.



Kalkunmedaljoner
600 g/4-5 stk.

KASSETILBUD · KASSETILBUD · KASSETILBUD · KASSETILBUD · KASSETILBUD · KASSETILBUD · KASSETILBUD · KASSETILBUD

GRÅSTEN & KRUSÅ

GRÅSTEN:
Hverdage 9-19
Lørdag 9-18
Søndag 9-18

KRUSÅ:
Hverdage 8-18
Lørdag 8-18
Søndag 10-18

Tilbuddene gælder t.o.m.
lørdag den 5. december 2009
Se også ugens tilbud
på www.superbest.dk



Gør hverdagen lettere
- og weekenden til noget særligt

HUSK! Du kan betale med alle disse kort i SuperBest





Susse Wold var fortryllende

Det var en ganske vel-signet oplevelse de 120

tilhørere fik, da skuespilleren Susse Wold læste H.

C. Andersens vidunderlige eventyr "Snedronningen" op i Gråsten Slotskirke. Bedre. smukkere og varmere kunne det ikke gøres. Snedronningen er en af

Publikums hjerter blev rørt, da Susse Wold læste op af Snedronningen i Gråsten Slotskirke. Hun er en stor fortæller.

Foto Jimmy Christensen

H.C. Andersens smukkeste eventyr, hvor den lille Grethe rejser gennem et enestående univers med mange landskaber og mange tider for at finde sin forsvundne legekammerat, Kay. Det er et eventyr om hjertets sejr over forstandens hovmod. ■

Åbningstider i Gråsten

i weekenderne op mod jul



Lørdag den 5. december kl. 09.30 - 15.00

Søndag den 6. december kl. 10.00 - 16.00

Lørdag den 12. december kl. 09.30 - 15.00

Lørdag den 19. december kl. 09.30 - 15.00

Søndag den 20. december kl. 10.00 - 16.00

Tak fordi du handler lokalt

GråstenAvis

Julegaveideer

Den store eventyrbog



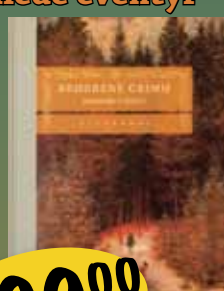
69⁹⁵

Børnenes H.C. Andersen med cd



199⁹⁵

Brødrene Grimms Samlede eventyr



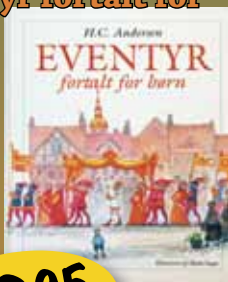
299⁰⁰

Vinden i Piletræet



299⁰⁰

H.C. Andersen Eventyr fortalt for børn



69⁹⁵



H.C. Andersen læser højt i butikken og klipper papirklip
Søndag den 6. december kl. 12.00-12.30

bøger & papir

GRÅSTEN BOGHANDEL

Ulsnæscetret

Sundsnæs 11 6300 Gråsten

Tlf. 74654422 · E-mail: 4890@dogpost.dk

VI HAR DANMARKS MEST TILFREDSE KUNDER



PRØV OS:

SÅ GIVER VI OP TIL

1.500 KR.

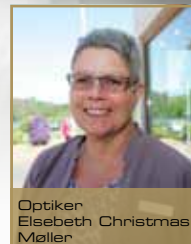
FOR DINE GAMLE BRILLER, HVIS DU KØBER ET PAR NYE

PROFILOPTIK

ØJE FOR DEN DU ER

OPTIKER MØLLER

SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74652516 · WWW.PROFILOPTIK.DK



Optiker Elsebeth Christmas Møller



Optikerassistente Bettina Bolding

Vi foretager en individuel vurdering af din brille baseret på kvalitet, alder og stand.

GråstenAvis

Broager · Egersund · Kruså · Kliplev · Felsted · Sundeved · Dybbøl

OPLAG: 15.000 eks. ugentlig
TRYK: OTM Avistryk A/S

Kontor:

Slotsgade 8, 6300 Gråsten

Åbningstider:

Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15,
fredag kl. 13-15 eller efter aftale

redaktion@graastenavis.dk

annonce@graastenavis.dk



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk



Annonce konsulent
Jimmy Christensen
Lundtoftvej 4, Kværn
6300 Gråsten
Telefon 29 25 95 50
jimmy@pr-foto.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Graphos – Grafisk Industriel
Produktion
www.graphos.dk
graasten-avis@graphos.dk



Redaktionel medarbejder
Helle Gyrd

hellegyrd@gmail.com



Regnskab
CH Renskrabs service
Conny Hansen
Gråstenvej 15 A
Felsted
Telefon 74 68 56 00

Vitfoss investerer 23 mio. kr

Vitfoss A/S i Gråsten, som producerer mineraler og vitaminer til husdyrfoder, har netop taget en helt ny terminal til 23 millioner kr. i brug.

– Baggrunden for, at vi investerer i en ny terminal, så vi bliver i stand til at levere mineraler- og vitaminer i præcis de mængder, den enkelte landmand vil have, er, at hovedparten af de store landbrugsvirksomheder selv blander foderet, siger adm. direktør Jacob Holm, Vitfoss A/S.

Den nye terminal er en udbygning af Vitfoss' eksisterende fabrik, så der er skabt et velfungerende flow fra fabrikken til terminalen, der rummer 27 udleveringssiloer og et chaufførbetjent udleveringssystem, som er åbent 24 timer i døgnet. Efter højst én time er tankvognen klar til afgang.

Vitfoss er en del af DLG-koncernen og blev grundlagt i 1930. Virksomheden omsætter for 850 millioner

kroner om året. Sidste år nåede virksomheden et samlet resultat på 22,3 millioner kr. før skat. ■



En robotvægt kan hente produkter fra 27 forskellige siloer og læsse de store lastbiler på den nye terminal hos Vitfoss.

Foto Jimmy Christensen

Bestilling modtages på FRISKLAGTET JULEFJERKRÆ(S)

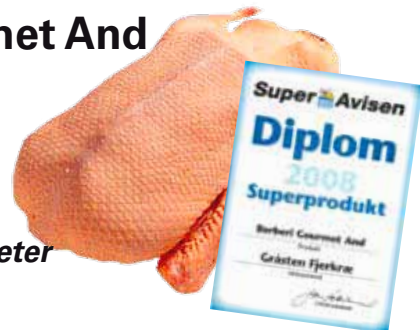
Undgå kø Forudbestilte varer **garanteres** klar til afhentning

Gråsten Berberie Gourmet And * DIPLOMKVALITET *

Alle størrelser pr. ½ kg kr. **54⁹⁵**

*Tilbered den perfekte and!
Vi uddeler et gratis stegetermometer
til alle der køber ænder.*

Gråsten Berberie Gourmet And er optaget i fødevarernes HALL OF FAME



Gråsten Landkyllinger * DIPLOMKVALITET *

1500 - 1700 gr. Pr. stk. kr. **99⁹⁵**

Gråsten Hanekyllinger
(Unghaner) 2,7 - 3,5 kg

Pr. ½ kg **34⁹⁵** Spræng og røget kylling på bestilling



Gråsten Frilandsgås * Anbefalet af landets førende kokke *

Alle størrelser
pr. ½ kg kr. **74⁹⁵**

Gåsebryst, gåselår, sprængt
og røget gås på bestilling



Gråsten Frilandskalkun * Salmonellafri *

Alle størrelser
pr. ½ kg kr. **49⁹⁵**

Udbening af kalkun
pr. stk. 35,00

Kalkunbryst, kalkunlår, spræng og
røget kalkun på bestilling.



Suppehøns * Store og kødfulde *

Over 2,3 kg
Pr. ½ kg **34⁹⁵**



Gråsten Fjerkræ

Kværsgade 18 . Kværs . 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 90 71 . Fax: 74 65 90 75

kontor@unghanen.dk www.unghanen.dk

Gårdbutikkens åbningstider:

Lørdag 12 dec. og 19 dec.
Søndag 13 dec. og 20. dec.

Alle 4 dage fra 10.00 - 16.00



- den ægte vare!

GARANTI

Når du køber en and eller gås fra os, har du garanti for, at de ikke er opvokset med henblik på Foie gras. Som bevis, er de med indmad. Et andet godt bevis på at dyrene har haft en sund og ustresset opvækst, kendetegnes ved at leveren er mørk.



Musik og Sportsbar Center Pub

Live
Musik

De 2 Stude

Lørdag den 05/12
kl. 13.00

De 2 Stude er en duo bestående af Frank Reimer guitar/vokal og Jesper Sejrup bas/kor. Duoen gør musikken super svingende og medrivende, ja kort sagt, en sand oplevelse til enhver fest som skal opleves. De leverer musik, hvor publikum ikke kan stå stille. Trådløs guitar, funky bas hvor gæsterne danser og synger med i kor er en stor del af deres show.

Ligeledes er en del af showet små anekdoter og kommentarer til publikum.

Repertoiret tager jer og gæsterne med på en fed, musikalsk tour de force ud i selskab med den bedste danske og udenlandske musik af f.eks. Kim Larsen, TV-2, Poul Krebs, Bryan Adams, Shu-bi-dua, Thomas Helmiq, Robbie Williams, og mange flere kendte kunstnere.

Åbningstider:
Onsdag kl. 10.30-22.00 Lørdag kl. 10.30-04.45
Mandag kl. 10.30-22.00 Torsdag kl. 10.30-23.00 Søndag kl. 10.30-22.00
Tirsdag kl. 10.30-22.00 Fredag kl. 10.30-04.45

Husk at besøge vores hjemmeside, og se hvad der sker på
Center Pub - Ulsnæscetret - tlf. 74 65 33 65
www.centerpubgraasten.dk

Julemøde i Gråsten

Gråsten Ældreklub indbyder onsdag den 2. december kl. 14.45-16.30 til julemøde i Ahlmannsparkens cafeteria.

Gråsten Damekor ved Elsebeth Thygesen Kristensen vil synge julen

ind og piger fra Rinkenæs Efterskole går luciaoptog.

Per Thorsted Jensen, Rinkenæs, vil tænde Luciaoptogets lys med fredsliset fra Bethlehem. Han vil endvidere fortælle om Fredsliset. ■

Røg til tops

Formand for Ældre Sagen i Gråsten, Ebbe Johansen, er ved delegeretmødet i Ældre

Sagen Danmark blevet valgt ind i landsstyrelsen. Det skete på delegeretmødet på Nyborg Strand, som samlede 200 delegerede, Ebbe Johansen vil arbejde for en modernisering af Ældre Sagen. ■

Quorps Busser

tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer. I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg, DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser

Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851

BENT CHRISTENSEN TØMRER & SNEDKERFORRETNING ApS

bygaranti
www.bygaranti.dk

VELFAC®

VinduesMester

Planetvej 4, Gråsten
Tlf. 73651515, fax 73651516
Mobil: 291661 03, mail: bent@bcts.dk

KR Vinduespolering & Rengøring
Kim Nielsen
Mobil 40474777
Klintvej 22, Hjolderup Mark 6230 Rødekro
kim@krvinduer.dk
www.krvinduer.dk

ALT MULIG MANDEN
Kristian Christensen
Tlf. 2856 6181
Varnæsvej 535, Felsted - 6200 Aabenraa

**VENTILATION SERVICE
INDREGULERING
BOLIG VENTILATION
BLIK**
KIM SCHMIDT
Gamle Søstvej 132, 6200 Aabenraa
Telefon 29 80 70 47
E-mail: kimschmidt53@yahoo.dk
KS-VENT

Kalve Badehotel
Kalve Badehotel ApS
Kalvevej 12 · 6230 Rødekro · Tel. 74 66 21 31
mail@kalvoebadehotel.dk
www.kalvoebadehotel.dk

Klip-Tag
Listedækning - Fladtæg - Service
Jens P. Mathiesen
Klostervang 1, Kliplev
6200 Aabenraa Bil. 2449 1376
...tagpap med 10 års garanti

SALON HELEN
DAME- OG HERREFRISØR
Varnæs Vestervej 4a, Varnæs
6200 Aabenraa
Tlf. 74 68 00 86

CH-Regnskab
Conny Hansen
Gråstenvej 15 a · Felsted
DK 6200 Aabenraa
Tlf. +45 74 68 56 00
Fax + 45 74 68 56 02
Mobil + 45 29 89 56 04
Mail: chregnskabservice@hotmail.com

Gråsten Udlejning

Siden 1973

Borde Stole Porcelæn Fade
Bestik Glas Lysestager
og meget mere
Også stole med stofsæde til telte osv.
Ring og spørg, vi kan evt. skaffe det
Tlf. 74 651 809 – 40 250 038

Aase og Finn



El-installationsfirma
G. Frydendall ApS

BYENS ELEKTRIKER

Borggade 5 6300 Gråsten
Telefon: 74 65 14 50
FAX: 74 65 14 58

Sydjysk
ELTEKNIQ

Palægade 1 6300 Gråsten Tlf. 74 65 25 35
www.sydjysk-elteknik.dk

Autoriseret elinstallatør

Sten & Grus

Selv afhentning alle ugens dage
af sten, sand, skærver,
grus, fliser, natursten
og meget mere.

Vi leverer
også gerne



Ladegårdskov Transport & Hjørtedammen
Felstedvej 22, Ladegårdskov,
6300 Gråsten. Tlf. 74 65 28 55
www.ladegaardskov.dk

MULTI-SERVICE.DK

3 I EN, TOTALLØSNINGEN

VINDUESPOLERING

RENGØRING

VEDLIGEHOJDELSE
AF GRØNNE OMRÅDER

KENNET PETERSEN · MIDTLØKKE 22, KLIPLEV · 6200 ÅBENRÅ
TELEFON 3114 9750 · MS-SERVICE@SOL.DK

SVEND AAGE THOMSENS
MALERFORRETNING
Varnæs · Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermærksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

alt el-arbejde til
konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frujdåm 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Lidt
udover det
sædvanlige
Super
Brugsen
Gråsten

R. PEDERSEN
AUT. VVS INSTALLATØR

- Gaservice
- Vand, varme og sanitetsarbejde
- Blikkenslagerarbejde
- Ventilation
- Smedearbejde

SUNDSNÆS 21 - 6300 GRÅSTEN
TLF. 74 65 18 65

Lad Deres egne
pensler hvile
- ring hellere
efter **Ihle**

Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres
v/malermester
Per Møller Ihle
Havremærken 85, Holbøl
Tlf 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.

Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen Tlf. 74 65 40 60
Vandtårnsvej 15 Bil. 51 26 65 99
6300 Gråsten Jens T. Bil. 21 47 95 90

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk



Elis' ALT I SERVICE/SALG
hvidevarer

ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

Adla Auto
Stallegaard 74
6200 Stallegaard
Tlf. 28 62 88 02
mail: info@adla-auto.dk
Køb og salg af biler
Dyng

Reparation af alle bil mærker
Lithern
Undervognbehandling
Dæk og fælge (inkl. Afbalancering
og monterning)

Brolægger & Specialarbejde
B&S
v/Elvis Isic
6300 Gråsten
Tlf.: 7362 0530 - Mobil 2747 4686
e-mail: md-bosna@hotmail.com - www.elvis-isic.dk

**FELSTED
FORSAMLINGSHUS**
Henvendelse
vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

**FELSTED
RADIO**
Gråstenvej 38 · Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

H. Børge Hansen
Entrepreneur
Tlf.: 74 68 00 00
Mobil: 2128 50 30

Velvær 11 - Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

Nybøl grill
Amtsvejen 15, Nybøl
Tlf. 74 46 88 77
www.nybølgrill.dk

Skruer du også for højt op for fjernsynet?

Få tjekket din hørelse. Bestil tid til GRATIS høretest i november måned.

- ✓ Høreapparater fra 0,- kr.
(med det offentlige tilskud på kr. 6.010 pr. apparat)
- ✓ Professionel rådgivning
- ✓ Gratis prøveperiode (1 md.)
- ✓ Høreapparater fra de førende leverandører
- ✓ 4 års garanti & service

Bestil tid nu på
tlf: 74 650 047

*"For mister man først nuancerne,
så mister man også helheden."*

Poul Thomsen

Hør forskellen

AudioNova
HØRECENTER 

Bomhusvej 1 · 6300 Gråsten · 74 650 047 · www.audionova.dk



Slotskoret besøgte Wittenberg

Gråsten Slotskor kom sent søndag nat hjem fra tre herlige dage i Wittenberg. Højdepunktet var en flot koncert i en fyldt Schlosskirche i Wittenberg.

Turen var kommet i stand gennem et samarbejde mellem Slotskirkens organist og korleder Rut Boyschou og det tyske Schlosschor i Wittenberg. Rut Boyschou er

højgravid, og kunne ikke deltage, men et af kormedlemmerne, Tove Holm, var frisk og modig, og sprang til og overtog ikke bare korledelsen, men også jobbet som rejseleder for turen.

De to kor øvede og sang sammen, og deltog begge dels i advents gudstjenesten i Schlosskirche, hvor Martin Luther ligger begravet, og hvor hans 95 teser er støbt ind i

bronedøren, dels i den store store adventskoncert samme sted, hvor også Wittenbergs blæseorkester deltog.

Det var en ubeskrivelig oplevelse at stå der og synge "Halleluja-koret fra Händels Messias" i Luthers imponerende store og fyldte kirke", fortæller Tove og Flemming Hansen, Rinkenæs, der er medlemmer af Slotskoret.

Koncerten var

Gråsten Slotskor gav en flot koncert i Wittenberg.

afslutningen på tre dage, som udover sang og festligt sammenhold, også bød på guidet rundvisning i den smukke by med de brolagte gader og sine velbevarede og nu smukt renoverede bygninger, hvor Martin Luthers navn i høj grad præger bybilledet. ■

Bokser tabte

Mads Hansen fra Gråsten Bokseklub mistede pusten, da han forleden var i boksekamp mod en bokser fra Gråsted-Gilleje Bokseklub. Da modstanderen tillige ramte ham med nogle hårde og præcise slag valgte dommeren at stoppe kampen. Boksekampen foregik ved den store internationale turnering "Hancock Box Cup" i Skive. ■

GRÅSTEN LEJLIGHEDER TIL LEJE

pr. 1. januar
Ca. 80 kvm.
NYISTANDSAT.
+ terrasse ca. 16 kvm.
Leje 4550 kr.

pr. 1. februar
Ca. 140 kvm. +
terrasse ca. 12 kvm.
NYISTANDSAT.
Leje 5650 kr.

TLF. 7465 0986
EL. 7465 2451

GråstenAvis

Lille John
DJ og Festmusik
Musik til alle lejligheder

TLF.: 21 62 35 09
E-mail: post@lillejohn.dk

Besøg den nye hjemmeside:
www.lillejohn.dk

Højtopplæsning med H.C. Andersen i Gråsten Boghandel

Søndag den 6. december kl. 12.00-12.30

Eventyrdigteren H. C. Andersen fortæller julehistorier, klipper papirklip og hygger om kunderne



GRÅSTEN BOGHANDEL
Ulsnæscetret
Sundsnæs 11 6300 Gråsten
Tlf. 74654422 · E-mail: 4890@dogpost.dk

Julestue med H.C. Andersen på Den Gamle Kro

Søndag den 6. december kl. 14.30-15.30

Kom til julestue med eventyrdigteren H. C. Andersen, som fortæller julehistorier, laver julelege, klipper papirklip og synger julesange



Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
www.1747.dk



Julemanden spredte glæde hos børnene.

Foto Jimmy Christensen

Jul i den gamle slotsby

Masser af børn var fredag tilsyneladende ligeglade med, at det var støvregn og ikke snefnug, der dalede ned fra himlen. For på Gråsten Slot var

julestemningen intakt. Der var ekstra liv i byens centrum, da Gråsten Garden spillede julemusik og spejderne bar fakler. Efter at juletræet var tændt blev

der uddelt godteposer til børnene. Og så er der ellers slag i slag i Gråsten med søndagsåbent den 6. december og den 20. december, og med de udvidede åbningstider er der god til til at købe julegaverne lokalt. ■

Børnefotos hos Conni



Fotografen Rony Lindenskov har stor succes med at fotografere børn til festlige julekort. Lørdag mellem kl. 11 og 16 er han i tøjbutikken Conni i Nygade i Gråsten, hvor forældre kan få fotograferet deres små poter og få lavet julekort. Tidsbestilling er nødvendig. ■

Rony Lindenskov fotografer på lørdag børn hos Conni Nielsen. Det koster 150 kr at få lavet 10 stk. julekort.
Foto Jimmy Christensen

MØBEL-OPBEVARING
Kjærs Flytteforretning Gråsten
74 65 21 00
Poul Erik Kjær
40 56 52 10

ULSNÆS CENTRET - GRÅSTEN
17 Socialbutikker · 300 GRATIS P-pladser

JULEMANDEN KOMMER TIL ULSNÆSCENTRET
Søndag den 6. december kl. 13.00

BENNIKSGAARD HOTEL
- det lille hotel med de mange muligheder...

Julekalender på Benniksgaard Hotel

13.12 Julekoncert med Duo Modus
Kammerensemble med Marta Líbalová og Jytte von Rüden med usædvanlig og enestående kombination af violin og accordeon, spiller klassisk musik fra barok til moderne.
Koncerten ledsages af en 3 retters menu. DKK 399,-

19.12 Jule Operakonzert med Bettina Hellemann Munch
Hun ledsages af den kendte japanske pianist Michi Komoto. Til aftenen er der sammensat en 3 retters menu, maden serveres i koncertpauserne.
Pris inkl. velkomstdrink: DKK 450,-

24.12 Juleaften som i gamle dage
Her serveres rigtig traditionel gammeldags julemad m. andesteg, flæskesteg, hjemmelavet rødkål, brunede kartofler, ris a'la mande og meget mere. Efter middagen er der pakkeleg, medbring pakke til ca. 50 kr. **Pris uden overnatning: DKK 690,-**

31.12 Nytårsaften med lækker mad, musik og champagne
Der serveres en stor festlig nytårsmenu, efter maden er der kaffe, cognac og petit Four. Kl. 24 serveres der champagne og hele festen slutter med natmad. Hr. Jensens JazzKapel underholder hele aftenen.
Pris uden overnatning: DKK 1355,-

23.12 Eftermiddagskoncert med Duo Modus.
+30-12 Begge dage kl. 16.00 **Pris inkl. kaffe og kage: DKK150,-**

Ret til ændringer forbeholdes

Forudbestilling nødvendig på info@benniksgaardhotel.dk eller 74650949
www.benniksgaardhotel.dk
Benniksgaard Hotel / Sejrsvej 101 - Rinkenæs / DK-6300 Gråsten / Tlf: +45 - 7465 0949

Julebuffet ud af huset
Marinerede sild med karrysalat . Dampet kold laks med hummersauce . Tarteletter med hons i asparges . Leverpostej med champignon og bacon . Frikadeller med rødkål . Sønderjysk grønlangkål med hamburgerryg og kålpølse . Ris a la Mande med kirsebærsauc

Buffet kan suppleres med:

Surrib	kr. 8,00	Røget laks	kr. 18,00
Hvidkål	kr. 8,00	Andesteg	kr. 18,00
Æbleflask	kr. 12,00	Mørbradbøf	kr. 18,00
Frugtsalat	kr. 12,00	Ost (3 slags)	kr. 24,00
Fiskefilet m/remoulade	kr. 3,00	Flute	kr. 3,00
og citron	kr. 15,00	Brod og smør	kr. 15,00

Pr. kuvert kr. 98⁵⁰ Min. 12 personer

GRATIS LEVERING
Indenfor 80 km. Over 80 km- beregnes 4,- kr. pr. kørt km. Depositum 350 kr. Miljø/fakturaafgift 50 kr. Alt emballage skal returneres indenfor 5 dage. Ønsker de at vi afhenter emballagen ring og forhør om pris.

Kjærs kro
Kværsgade 9-11 · Kværs
6300 Gråsten · Tlf. 74 65 92 06
info@kvars-kro.dk

JULEFROKOST på Kværs Kro 2009
I lighed med tidligere år kan vi på Kværs Kro tilbyde det store julebord med masser af veltillberedt mad, på følgende dage: 27. og 28. november, 4. 5. og 11. december

JULEBORDET består af følgende retter:
SERVERES PÅ BORDET:
Marinerede sild, karrysalat, stegte sild i lage samt brød og smør.

ANRETTET PÅ "TAG SELV BORD":
Varm fiskefilet med remolade . Fersk røget laks med flødepeberrod . Kold dampet laks med hummerdressing caviar og asparges . Rejer med mayonnaise og citron . Tarteletter med hons i asparges . Leverpostej med champignon og bacon . Surrib med rødbeder og sennep . Æbleflask . Helstegt oksefilet med mixet salat og hjemmelavet kold kartoffelsalat . Frikadeller med sønderjysk hvidkål . Ribbensteg med rødkål . Glaseret hamburgerryg og kålpølser med grønlangkål . Forskellige oste med kiks og druer . Ris a'la mande med kirsebærsauc og frugtsalat med chokolade.

Prisen i år er kr. 198,-
Inklusive musik, som består af et 2-mands orkester, der skaber en god stemning til et bredt publikum. Der er mulighed for separat selskabslokale

www.godjulefrokost.dk



120 til adventsmøde

Den nye sognepræst i Gråsten-Adsbøl, Jan Unold, var et trækplaster, da Gråsten og Omegns Pensionistforening søndag holdt adventsmøde i

Gråstens nye sognepræst Jan Unold trak fulde huse i Ahlmannsparken.

Foto Jimmy Christensen

Ahlmannsparken. Ikke færre end 120 mennesker mødte op for at hilse på

Jan Unold, der indsættes som sognepræst i Gråsten og Adsbøl søndag den 6. december.

Det blev en hyggelig eftermiddag med fælles-sang, fortælling ved Jan Unold og en god snak ved kaffebordet. ■

Benzin- og kiosksalg

AUTO REPARATIONER

- Serviceeftersyn
- Motortest
- Bremsler
- Dæk
- Ruder
- Syn
- Rust
- Trafikskader m.m.
- Opel Service

OK
ALTID BILIG BENZIN

Gisselmann

Kongevej 85
6300 Gråsten
74 65 01 70

Køb og salg af nye og brugte biler

Vi passer godt på din bil...

- Serviceeftersyn
- Rep. af alle person- og varebiler
- Bremse- og lygtekontrol
- Aircondition
- Autoruder og stenslag
- Plade- og rustarbejde
- Klargøring til syn
- Forsikringskader
- Salg af dæk og fælge
- Køb og salg af biler

Service og reparation af alle bilmærker - også inden for garanti-perioden

Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 • Telefax 7465 2270



Forfatter fortæller om kostbart smykke

Forfatteren Bente Løwe Christiansen besøger lørdag den 12. december kl. 11-13 og igen søndag den 20. december kl. 11-13 Gråsten Boghandel for at signere sine to bøger "Kuglestøberen" og "Krøllerierne". Bente Løwe Christiansen byder på kaffe og "peffennørre" i boghandlen, mens hun fortæller om indholdet i det gamle lokalhistoriske sagn "Kuglestøberen", der

blev udgivet i 1850'erne, men netop nu er aktuelt i en ny bogudgivelsen.

Bente Løwe Christiansen røber blandt andet, at der har boet en heks ved Søgård Sø, at grev Ahlefeldt havde besøg af "Fanden himself", at den gamle kirkeklokke i Kværs fra 1472 har forbindelse til fortryllede lykkekugler i Klipleve, at der skulle bruges dødningshoveder fra det nærliggende rettersted under fremstillingen og at et kostbart smykke fra Paven i Rom reddede en smuk ung pige fra døden under et opgør i Søgård. Alt det og meget mere kan tilhørerne høre om ved de to sammenkomster. ■

Lej din trailer hos Statoil Gråsten

STATOIL
Ring 74 65 17 48

Tak fordi du handler lokalt

GråstenAvis

Kværs Autoophug ApS

Tlf. 74659590 - 21299590



Salg af nye og brugte reservedele
Afhentning af skrot med kranbil
Reparationer udføres i nyt værksted

Lidt ud over det sædvanlige

Mød
H.C. Andersen
i Super Brugsen
Gråsten

Super
Brugsen

Gråsten

**Søndag den
6. december
kl. 11.00-11.45**

Eventyrdigteren fortæller julehistorier, klipper papirklip, synger og hygger om kunderne

Tlf. 73 65 26 00 . www.talent-for-butik.dk

RABAT PÅ JULEKLIPNING

HERRE 120 KR
DAME 170 KR

VASK KLIP FØN

KORT 200 KR
MELLEM 250 KR
LANG 300 KR

GRATIS HÅRKUR. VÆRDI 50 KR

FARVNING AF HÅR

KORT 250 KR
MELLEM 330 KR
LANG 390 KR

GRATIS HÅRKUR. VÆRDI 50 KR

Åbningstider

Mandag-torsdag kl. 9.30-18.00
Fredag kl. 9.30-19.00
Lørdag kl. 9.00-14.00

Nygade 5 • 6300 Gråsten
Tlf. 7365 0090

NANA
HAIRSTYLE

STRIBER

KORT 300 KR
MELLEM 360 KR
LANG 420 KR

PERMANENT 450 KR

ØJENBRYN

VIPPER
PLUKKE 100 KR

Bemærk vi har åbent alle mandage i december

www.nana-hairstyle.dk

Luciaoptog i Kværs kirke

Traditionen tro vil Kværs Kirkes konfirmander stå for de syv læsninger ved årets julekoncert i Kværs kirke onsdag den 9. december kl. 19.30. ■

NY LOTTOBUS TIL DYBBØL BANKO

Søndag den 6. december kører vi til Dybbøl banko

Vi stater fra Torvet i Gråsten kl. 17.25
Kongevejens købmand kl. 17.30
Møllegården Egersund kl. 17.40
Busstop ved gammel skole Egersund . kl. 17.45
Broager Kirke kl. 17.50
Nybøl Brugsen kl. 18.00

Brodersens Bus



Organist ved Kværs Kirke

Stillingen som organist ved Kværs Kirke er ledig pr. 1. januar 2010.

Stillingen er en delstilling med ca. 60 tjenester på årsbasis. Stillingen aflønnes i henhold til gældende overenskomst. Orglet er bygget af "Marcussen og Sohn" og kirken er nyrenoveret.

Du kan søge flere oplysninger om kirken på www.kvaerskirke.dk og du er meget velkommen til at henvende dig til sognepræst Kevin Oksen Asmussen tlf. 7465 9250 for yderligere oplysninger.

Ansøgning sendes til formand for Kværs Menighedsråd Lilian Jensen, Degnetoft 15, Kværs. 6300 Gråsten.

Ansøgningsfrist 14. december 2009 kl. 18.00.

Kværs Menighedsråd

JULEGAVEIDE

Køb bogen om

Skt. Laurentius Kirke
- Rinkenæs gamle Kirke

Bogen udkom i anledning af Rinkenæs Gamle Kirkes 850 års jubilæum den 10. august 2008



I bogen fortæller Heinz Saxburger om kirkens inventar og lange historie

Bogen kan købes og blive tilsendt af Rinkenæs Menighedsråd ved indbetaling af 198 kr på reg. nr. 8060 kontonr. 1001748 eller hos Gråsten Boghandel

Slotsgadens Blomster

brugskunst * vin * chokolade

Slotsgade 26 Gråsten

Altid et besøg værd

STATOIL

RING 74 65 17 48

SAND · STEN · GRUS
A·M

Vognmand Allan Fogh Madsen
Nederbyvej 135 - 6300 Gråsten
www.a-f-m.dk
kontakt@a-f-m.dk

Træpiller nu kun **1650 kr**
pr tons afhentet på lager

1780 kr pr tons leveret*

*så længe lager haves



KIRKENS KORSHÆR

genbrugsbutik

Borggade 5, Gråsten · Tlf: 61 31 51 92

Åbningstider: Mandag-fredag kl. 11-17 Lørdag kl. 10-12

Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting

Afhentning og udbringning efter aftale



2. gode råd til **julehyggen:**

Få et køkkengulv, der kan klare konfekten...

KFN
KERAMIK

Skal du ha' noget **klinket**?

KFN-Keramik Gråsten ApS · Sundsnæs 6a · Tlf. 7465 0316
www.kfn-keramik.dk · Åben hverdag kl. 7-17.30 Lør. 9-12

*B.I. tæpper & gardiner
ønsker alle vore kunder
en glædelig jul
og et godt nytår*

*På grund af travlhed
i december kan
B.I. tæpper & gardiner
kun kontaktes ved
at ringe til vores
montør Finn på
telefon 22190490*

B.I. tæpper og gardiner

Nygade 16

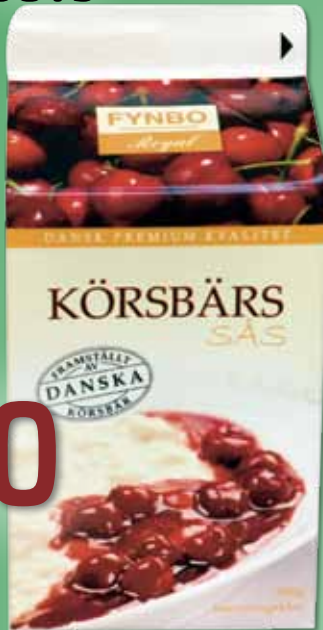
6300 Gråsten

Telefon: 74652805

Åbningstider: Mandag-fredag kl. 11.30-16.30, lørdag lukket

Åben alle søndage i december

Kirsebær sovs
500 gr



8⁰⁰

coop Sild

stort glas

flere
varianter



400/800 gr

45⁰⁰

Æbleskiver



pose med 20 stk

14⁹⁵

Prisbombe

Klementiner
medlemspris
3x1 kg



23⁰⁰

coop Ris

flere varianter



2x1kg

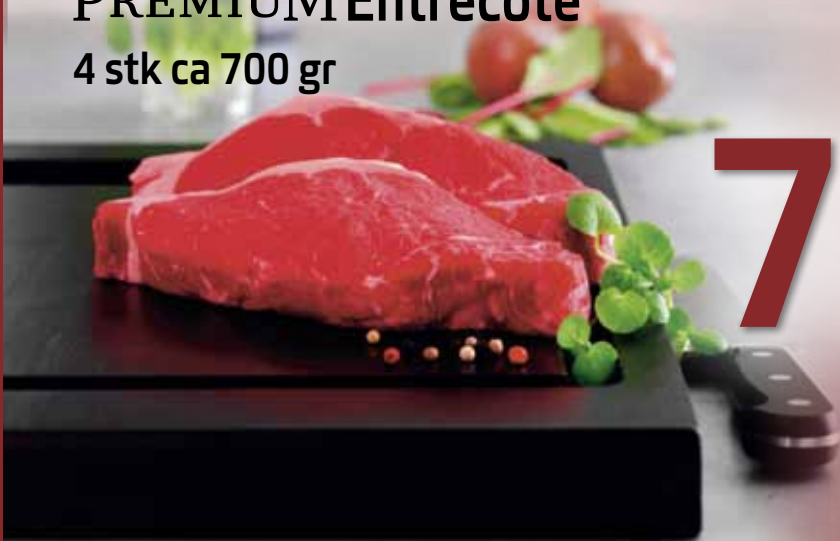
spar
31.00

25⁰⁰

SLAGTEREN tilbyder

Julemedister

PREMIUM Entrecote
4 stk ca 700 gr



79⁹⁵



pr ½ kg

17⁹⁵

Lavet efter de
originale
Kurzke
opskrifter

Levebrød rugbrød
2 varianter



kun
9⁰⁰

VIN KUP
Hardys Crest
rød/hvid



under
½ pris

6 flasker
kun

179⁰⁰

Flydende Becel
ta 4 stk



40⁰⁰

Andebryst
DYBFROST



4 pakker

100⁰⁰

kun

75⁰⁰

max 2
pr kunde

Super
Brugsen

Gråsten

Kronkilde ost
800-900 gr



40⁰⁰

EKSTRA
SØNDAGSTILBUD

Fransk
kalkun
3800 gr



Begrænset parti
på 200 stk

DELIKATESSEN tilbyder

Pølser fra Als

Kartoffelspegepølse
eller kogt sardel

pr stk kun

54⁹⁵



Hjemmelavet

Surib



Sylte



Æbleflæsk



Fedt



Frit valg
ta 2 stk for

50⁰⁰



Færre medlemmer

Medlemstallet i Cathrinesmindes Venner er vigende.

På foreningens generalforsamling forleden på Cathrinesminde Teglværksmuseum kunne formanden Tage Nielsen, Gråsten, oplyse, at medlemstallet nu er 432 medlemmer mod 451 medlemmer i 2008.

Tage Nielsen noterede, at siden stiftelsen af Cathrinesmindes Venner den

30. marts 1987 på Skodsbøl Kro har der været mange aktiviteter på programmet. Det største antal medlemmer har været på 700 i de første år.

Tage Nielsen omtalte egnspletet 2010 på Cathrinesminde. I forbindelse med 90 års jubilæet for Genforeningen i 1920 opføres "90 års festen et genforeningsspil". Stykket er skrevet af forfatter Jacob Clausen, Haderslev. ■

Rejsegilde på mandskabsrum



Kirkegårdspersonalet ved Broager Kirke får nye mandskabsfaciliteter. Foto Jimmy Christensen

Der var fredag middag rejsegilde på det nye mandskabsrum ved Broager Kirke. Bygningen er på 180 kvm. og skal rumme alle kirkegårds maskiner. Desuden bliver der kontor og køkkenfaciliteter til kirkegårdspersonalet.

Byggeriet koster 3 millioner kroner. ■

Halm huset

Lise Gregers Jensen holder søndag den 6. december åbent hus i anledning af hendes nye tiltag i Halmhuset i Skodsbøl, hvor hun udvider sortimentet med italienske vine. ■

ADVENTSKONCERT I BROAGER KIRKE

Onsdag, 9. december 2009 kl. 19.30

Broager Amatørorkester

Dirigent Ib Nielsen

Broager Egnskor

Dirigent Aase Leinum

Der spilles værker af Bach, Adam, Gluck, m.m. samt salmer til fællessang

Gratis adgang - Alle er velkomne



MALERENS LAGERSALG
v/ Ravns Malerfirma
Tlf. 74 44 27 24
Bil 40 74 27 24

- alt malerarbejde udføres
- altid et godt tilbud i butikken

Åbningstider:
Man-, torsdag 14.30-17.00
Fredag 13.00-17.00
Lørdag 9.00-12.00

VESTERGADE 27 • 6310 BROAGER

Sikkerhed i byen
BBSYN.DK
61 60 08 08
Broager Bilsyn

BROAGER - BILSYN

Er din bil indkaldt til periodisk syn, så er det Broager Bilsyn

Book en tid til syn på tlf. 61 60 08 08 eller www.bbsyn.dk.

Du kan også benytte vores DRIVE-IN syn.

Ramsherred 3
6310 Broager

Reception

I anledning af mit 30 års jubilæum indbydes kunder, forretningsforbindelser og venner til reception

Onsdag den 2. december kl. 14-17

Hår - Design **30 ÅRS JUBILÆUMSPRISER**

÷ **30%** hele december på farvning eller striber

Favning fra **295 kr.**

Striber fra **275 kr.**

V/Vivian Jessen
Storegade 15
6310 Broager
Tlf. 7444 0035

Forkæl dine kære med et smykke i julegave

HERRESMYKKER		
Halskæde med stålvedhæng	Ambånd i stål	Øreringe i stål
299 kr	299 kr	199 kr
DAMESMYKKER		
Halvskæde	Armbånd	Øreringe
149 kr	199 kr	149 kr

AM Smykker

AM SMYKKER • Anna-Marie Hinrichen • Borgergade 1
6310 Broager • Tlf. 74 41 59 82 • Se. nr. 27 38 74 89

Merrild Kaffe

4 x 500 gr



Spar 59.80

100⁰⁰

Æbleskiver

20 stk



Spar 8.95

15⁰⁰

Ribbensteg

Pr. ½ kg



Under ½ pris

13⁹⁵

Træbriketter

6 ps



Spar 97.70

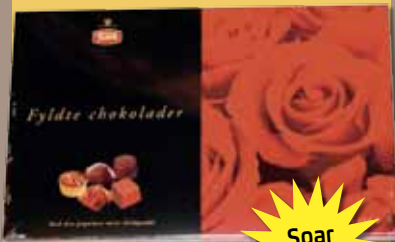
100⁰⁰ Afhentningspris

Super
Brugsen

Broager



Toms Chokoladeæske



Spar 20.00

39⁹⁵

coop Grøntsager

Flere varianter
600-750 gr



Frit valg

9⁹⁵

Under ½ pris

Becel Flydende Margarine

500 ml



½ pris

10⁰⁰

BAGERAFDELINGEN

Slotsbrød

Spar 5.00

20⁰⁰

Juleboller

4 stk

Spar 5.00

25⁰⁰

DELIKATESSEN

Pariserbøf med tilbehør

Spar 30.00

2 stk
Kun fredag mod forudbestilling

60⁰⁰

Hørup Thepølse

Spar 10.00

20⁰⁰

3 kg pølser fra Langeland

Dybfrosne
35-40 stk

Spar 80.00

Kun

100⁰⁰ Begrænset parti

Herregårds rødkål

950 gr

½ pris

10⁰⁰

KUN SØNDAG

Støt Melis

1 kg

4⁹⁵

Max. 4 kg. pr. kunde

**Åben Søndag
Kl. 10-16**

SLAGTERAFDELINGEN

Juletilbud

2,5 kg Oksekød 8-12%	90 kr
3 kg Blandet Fars 8-12%	100 kr
3 kg Flæske Fars 8-12%	100 kr
2 kg Julemedister	55 kr
30 stk. Kålpølser	120 kr
3 kg Hamburgerryg	150 kr
3 kg Bacon	120 kr
3 kg Kamsteg	140 kr
3 kg Ribbensteg	110 kr
2 kg Benløse Fugle	160 kr
2 kg Engelske Bøffer	180 kr
2 kg Gullasch	140 kr
3 kg Kalkun Gordon Blue	100 kr
2,5 kg Kyllingebryst	100 kr
3 stk. Svinemørbrad	100 kr
½ Gris ca. 32 kg	950 kr

Bestil din julepakke hos din slagter

Klip ud og aflever

Navn

Dato

SuperBrugsen Broager, telefon 7344 1517

Slagtertilbudene gælder året ud

Juletræet tændt i Broager



Børnene var ellevilde, da julemanden kom til Broager.

Julemanden kom fredag eftermiddag til Broager for at tænde juletræet på torvet overfor SuperBrugsen. Traditionen tro var mange

børn mødt op for at møde julemanden, danse om juletræet, synge julesange og modtage godteposer af julemanden. ■



Foto Jimmy Christensen

Arkitekter skal være frækkere

Arkitekter skal have fødselshjælp til at realisere den gode ide med tegl. Det mener direktør i Egernsund Tegl, Bjarne Sjørring.

- Arkitekter skal turde projekttere mere frækt, mere vovet, mere ambitiøst i tegl. Og vi, der producerer teglen, skal tage langt større ansvar, mener direktøren for Egernsund Tegl Bjarne Sjørring. ■

40 år på Danfoss

Robert McCulloch, Højløkke 42, Broager, har tirsdag den 1. decem-

ber været ansat 40 år ved Danfoss A/S. ■

GråstenAvis

Kassen er tom

Sportens Venner holdt søndag aften sit sidste lottospil i Broager-Hallen. Årsagen er, at kassen er tom.

Brodersens Taxi vil fremover hver søndag arrangere kørsel til bankospillet i Dybbøl Bankocenter. ■

HJERTELOG TAK

For den store opmærksomhed ved min 100 års fødselsdag. En særlig tak til plejepersonalet på Plejehjemmet for det store arbejde, de gør for mig.

Marie Wolff
Broager

Erhvervslokaler

Produktions-, lager- og kontorlokaler, beliggende Nejsvej, Broager, udlejes. Lav pris. Størrelser fra 120 til 1.060 kvm. hanssonerhverv.dk · telefon 7443 4897

Vi forestår udlejning af lokaler til erhverv samt enkelte boliglejemål.

Det er vores målsætning, altid at kunne tilbyde gode og velbeliggende lokaler til konkurrencedygtige priser.

E-mail: per@hanssonerhverv.dk

Alt i Michelin

Priseksempel:
Vinterdæk Alpin A3

ADAC TESTVINDER

4 x 175-70/13
kr. 2.524,-

4 x 185-65/14
kr. 2.718,-

4 x 175-70/14
kr. 2.621,-

4 x 195-65/15
kr. 2.559,-

4 x 185-60/14
kr. 2.566,-

4 x 205-65/16
kr. 3.827,-

Vind 4 vinterdæk fra Michelin

Alle priser er incl. moms, montering og afbalancering

VI FORHANDLER ALLE DÆKMÆRKER RING OG FÅ ET TILBUD TIL NETOP DIN BIL

GRATIS VINTEREFTERSYN

Udfyld en kupon mens du venter!
Vi kontrollerer
- Dæk og dæktryk
- Kølevæskestand og frysepunkt
- Batteri og ladeanlæg
- Sprinkleranlæg og viskeblade

HUSK tidsbestilling!



HORNE'S AUTO
OG DÆKSERVICE

Ramsherred 3,
Broager
Tlf. 7444 1286

BrilleLeif

Glidende overgang
Med Hærdning og Superantirefleks

Kun 998 kr

Ring 3210 6310

Så skal du se!

BrilleLeif v/Leif Havshøj Larsen, Autoriseret Optometrist
Storegade 5, 6310 Broager, www.brilleleif.dk - leif@brilleleif.dk

Julemanden var lokal

Traditionen tro var det Bent Lauridsen, der var julemand i Broager. Han drev i mange år Skodsbøl Kro. ■



SUPER TILBUD
19" LCD TV fra Prosonic med MPEG 4
Kun kr. **1.599,-**
Radio Centrum · Borgergade 1
6310 Broager · Tlf. 7441 5982



Vi ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår

Gør det muligt

Broager Afdeling
Storegade 6
74 44 12 18
nordea.dk

Nordea

STATIONSKROEN Decemberfest

Den 10., 11. og 12. december

2 cl sprit	10,-	Øl	15,-
10 Små kolde	50,-	Feigling	10,-
Cult, Mokai og Sommersby	20,-	1/1 flaske sprit	300,-

Amerikansk lotteri med fine premier hver dag

Kom og oplev decemberfest

Velkommen til
Stationskroen Broager

Åben alle dage fra kl 13.00

Broager Stationskro – Vestergade 1 – 6310 Broager – tlf. 7444 0500



Juletilbud hos Kim's Cykelservice

FLOTTE NYHEDER OG MASSER AF KØREGLÆDE

v/ Kim Gottlieb

Sigma
Computer



Fra
149 KR

Lygtesæt
Polaris



398 KR

Pro vintertilbud

1 stk. PRO Skoovertræk str. 42-49
1 sæt Pro vinterhandsker str. M-XL
1 stk. PRO hjelmhue, Onesize



399 KR

Giro Transfer
Sportshjelm



Str. 54-61
349 KR

Giro Phantom
Juniorhjelm



Str. 50-57
349 KR



PUKY LØBECYKLER

PukyLino

PERFEKT KØRETØJ
TIL DE FØRSTE
UDFORDRINGER



75 cm
349 KR

Wutsch



80 cm
449 KR

LR M



85 cm
549 KR

LR 1



90 cm
649 KR

ÅBNINGSTIDER

MANDAG-FREDAG KL. 7.00-18.00

LØRDAG KL. 9.00-13.00

www.kimscykelsservice.dk

Kør ad Mølmark
1,5 km udenfor
Broager

Jeg henter og bringer

Skeldevej 17, 6310 Broager Telefon 7444 9409



Kliplev Brugs udvider for 10 mio. kr

Af Gunnar Hattesen

Kunderne i SuperBrugsen i Kliplev kan fra torsdag den 3. december boltre sig på 300 ekstra kvadratmeter.

- Kunderne har i nogle måneder måttet bære over med byggerod, men det bliver det hele værd, siger uddeler Anders Jensen, der har styret butikken i fire år. Han glæder sig

Uddeler Anders Jensen glæder sig til at åbne dørene til en større og mere moderne dagligvarebutik.

Foto Jimmy Christensen

over, at både kunderne og medarbejderne får bedre forhold.

Regningen for ombygning og udvidelse lyder på 10 millioner kroner. Det lyder af meget i disse finanskrisetider, men uddeleren er ikke bekymret.

- Vi er optimistiske omkring vores butik. Især den nye slagterafdeling har vi store forventninger til, siger Anders Jensen, som torsdag slår dørene op til en masse festivitas og gode tilbud til kunderne.

SuperBrugsen Kliplev beskæftiger 15 fuldtidsansatte. ■



Der var travlhed i Smedien i Kliplev.

Årbog på gaden i Kliplev

Af Jens Jaenicke

Den nye årbog for Kliplev blev præsenteret, da Lokalhistorisk Forening for Kliplev Sogn holdt åbent hus i Smedien.

Tilstømningen af interesse fra både nær og fjern var stor, og mange æbleskiver måtte steges. I smedien var smedemesteren i gang med hammer, ild og ambolt, i stuen sad Nella og spand strømpegarn medens Christine strikkede strømper. I kuppelhallen var der forskellige udstillinger.

Salget af den nye årbog 2009 gik livligt. Bogen indeholder da også mange læseværdige artikler.

Der er bl. a. artikler om "En Sønderjydes Jul på Østfronten i 1915", der er skrevet af Frode Carstensen, "Min

Livshistorie" af Jenny Thaysen. og "Brodersen Slægten" forfattet af Jørgen Hansen. Der er en oversigt over alle de 24 tørvefabrikker, der var igang under 2. Verdenskrig. Desuden er der 24 sider om hændelser for 50 år siden.

Formanden Kaj Lassen fortæller i årbogen om foreningens tiltag i det forløbne år samt om fremtidige planer. Der er i årets løb gennemført 2 hærvejsture, udflygt til Før og Højer Mølle og 2 byvandring i Kliplevs gamle bydele. ■

Motorvej koster 1,5 mia. kr

For første gang får den private bygherre medansvar for drift og vedligeholdelse af et større dansk vejprojekt, når motorvejen mellem Kliplev og Sønderborg til 1,5 milliarder kroner skal anlægges.

Når bilerne begynder at drøne ud ad motorvejen mellem Kliplev og Sønderborg, kan byggefirmaet bag ikke længere tillade sig at vende ryggen til, hvis belægningen er så

dårlig, at vedligeholdelsen dræner statskassen.

Vejdirektoratet har modtaget tre bud på bygning af motorvejen mellem Kliplev og Sønderborg. Laveste bud kom fra Kliplev Motorway

Group, et dansk-tysk partnerskab ledet af Züblin Scandinavia i Århus på 1,535 mia. kr.

Til sommer kan maskinerne gå i gang med byggeriet af den 26 km lange motorvej. ■

Seniorråd

Fra den gamle Lundtoft Kommune er Hans Bakkensen og Jens Peter Johannsen blevet valgt til seniorrådet. I alt 9733

vælgere over 60 år stemte ved valget. Det svarer til en stemmeprocent på 64,3 procent. ■



RUTH'S FODPLEJE

Klostervang 49 - Kliplev - 6200 Aabenraa

tlf. 20 16 33 77

også udebehandling

lægeeksamineret fodplejer Ruth Svendsen

Super Brugsen
Kliplev

Julemanden lander med helikopter

Lørdag den 5. december kl. 9.00 ved Kliplev Hallen

Kom ned til hallen og tag imod ham

Når julemanden er landet er der optog til SuperBrugsen med musik ved Broager Brandværnsorkester og brandbil fra Kliplev frivillige Brandværn

Ved SuperBrugsen er der gratis gløgg, cacao og æbleskiver til alle

Stort Julebankospil

Søndag den 6. december kl. 19.30 på Kliplev Forsamlingsgaard

Arrangeres af

Lones Landkøkken
mad som i gamle dage!

i samarbejde med bestyrelsen for Kliplev Forsamlingsgaard

Juleænder i Tråsbøl

Frisklagtede juleænder sælges ved bestilling

2,8-4,0 kg **55** kr pr. kg

Telefon 4058 4441

JULETRÆS FEST

Lørdag den 12. december kl. 14.00

på Brandstationen, Lillegade, Kliplev

Julemanden kommer med sine nisser
De vil dele godteposer ud og danse om juletræet med alle børn

Alt dette + sodavand for kun 20 kr pr. barn

Tilmelding på telefon 29614696, 21408010 eller på email: post@kliplevbrand.dk senest den 8. december

Venlig hilsen
Kliplev frivillige Brandværn
www.kliplevbrand.dk

Tak fordi du handler lokalt
GråstenAvis

Super
Brugsen

Kliplev



ÅBNINGSSALG

Vi er færdige med ombygningen og holder åbningsfest fra torsdag d. 3. dec. med en masse

GODE TILBUD OG AKTIVITETER

Merrild
Kaffe
500 g. 103 eller light
Max 10 ps. pr. kunde

Gælder kun torsdag og fredag uge 49

5 ps.
99,-

Kærgården
250 g.
Max 4 pk. pr. kunde

Den rene naturlige smag.
KÆRGÅRDEN
Original
475 g

Pr. pk.
6,95

Gælder kun torsdag d. 3. dec. fra kl. 15-19

Fyrartenstilbud

Persil vaskepulver
1,6 kg. eller 1,3 ltr.

Frit valg

5 stk.
100,-

1,3 liter

Persil
Ny mild duft
Det drøje til al slags vask

Dette tilbud gælder hver lørdag og søndag i hele december

5 rundstykker +
1 pk. Kærgården

25,-

Bemærk: bageren åbner nu kl. 7.00 hver lørdag og søndag

Hakket oksekød

Pr. 1/2 kg.
12,-

Langt under 1/2 pris

GÆLDER KUN FREDAG D. 4. DEC.

Sønderjysk Hvidkål
Kogt og hakket, 500 g.
Max 5 pr. kunde

Pr. pk.
7,95

GÆLDER KUN SØNDAG D. 6. DEC.



Topkarakter til svendep prøve

20-årige Martin Hansen er en dygtig mekaniker. Han scorede et flot 10-tal, da han forleden aflagde svendep prøve på EUC-Syd i Aabenraa.

- Jeg elsker at reparere biler, havetraktorer og minitraktorer. Der er aldrig to dage, der er ens, fortæller Martin Hansen, der er den første lærling i mange

år, der er blevet udlært på Kliple Service Center.

Martin Hansen stammer fra Kværns og har nærmest fået interessen for mekanik ind med modernælken.

- Min far er motorcykelmekaniker, så jeg er flasket op i et hjem, hvor vi er vant til at reparere motorcykler

Martin Hansen bestod svendep prøve med topkarakter. Indehaveren Bjarne Wollesen er synligt stolt af sin nye svend.

Foto Jimmy Christensen

og biler, fortæller Martin Hansen.

Kliple Service Center blev i 2005 købt af Bjarne Wollesen og Jens Mathiassen.

- Vi er meget stolte af Martin. Vi er et lille autoværksted med tre ansatte, og han bidrager i høj grad med et godt humør, og er meget pligttopfyldende. I læretiden har han kun haft to sygedage, fortæller 45-årige Bjarne Wollesen, Tørsbøl, som selv blev udlært i Kliple Service Center i 1982. ■

Firkløver fra Kliple

Et firkløver fra Kliple, Bjarne Lykkeskov Soll, hans datter Betina på 14

år, hans kammerat Bjarne Christensen og dennes søn Patrick på 14 år, plejer at

se samtlige Sønderjyske Es hjemmekampe i ishockey i Vojens. De fire fans var

forleden med til at tage de første spadestik til den nye isarena i Vojens.

Bjarne Lykkeskov Soll, der er smed, havde selv konstrueret en helt speciel skovl, der blev brugt til det første spadestik. ■



Gert Larsen (DF)

486 stemmer til Gert Larsen

Dansk Folkepartis spidskandidat til Aabenraa byråd, Gert Larsen, Søgård, fik et flot personligt stemmetal ved kommunalvalget. På det lille valgsted i Søgård opnåede han 39 ud af de 46 stemmer, som faldt på Dansk Folkeparti. I hele Aabenraa Kommune fik han 486 stemmer. Det

var 7. flest) personlige stemmer ved valget.

- Jeg er glad for, at jeg har været i stand til at overbevise lokalbefolkningen om, at jeg kan gøre en forskel i byrådet, siger Gert Larsen, der er sjællænder og flyttede til Søgård for 15 måneder siden. ■

Vandt præmier

Mona Møller, Søgård, og Ingolf Hansen, Felsted, vandt præmier, da der forleden var petanque turnering i Rebbøl. Der var præmier til 11 spillere af 69 deltagere. ■

260 til julefrokost

260 mennesker havde lørdag aften en munter julefrokost i Kliple Hallen. - Det var desværre 90 mindre end sidste år, men vi er ramt af finanskrisen. Vi havde to nye firmaer med, så det lover godt for tiden fremefter. Vi satser stadig på at gøre det til en tradition, at folk fra Kliple og omegn tager til julefrokost i kliple Hallen - sidste lørdag i november, siger Severin Sivesgaard. ■

SPAR

Spar - der hvor du finder det, du mangler

Clementiner
950 gr bakke

8,95

5-grenet
Julestjerne

29,95

Hvidtøl fra
Fuglsang

6 STK.
14,95

Gråsten Salater

Peberrod-, russisk-, sommer-, karry-, italiensk-, tun-, skinke-, makrel- eller hønse salat

2 STK.
19,95
FRIT VALG

Kogt hakket hvidkål eller grønkål fra Mjelsmark

1 KG.
24,95
FRIT VALG

SPAR Boverup

Boverup Købmandsgård ApS
Boverup Storegade 20, Boverup
6200 Aabenraa
Telefon 7468 0109

Åbningstider:
Mandag-torsdag 8-17.30
Fredag 8-18
Lørdag-søndag 7.30-12.00

Halim's Auto værksted

Reparation, service, salg/køb/bytte af biler
Udfører alt rustarbejde samt klargøring til syn

Varnæsvej 751 Bovrup Mobil: 40586973 Telefon: 74687733
6200 Aabenraa Mobil: 22405557 www.halim's auto.dk

KLIPLEV SNEDKER- OG TØMRERFORRETNING

v/ Ervin S. Moldt

LILLEGADE 12 · KLIPLEV
6200 AABENRAA
TELFON 74 68 77 40
MOBIL 20 78 57 70
TELEFAX 74 68 77 41

ENGELBREKT MURERFORRETNING

Tilbyder alt inden for
Nybygning - Tilbygning - Ombygning
Alt i reparationsarbejde - Flisearbejde
Badeværelse

v/ Lars Engelbrekt Johanning
Møllevej 6 - Felsted
Tlf. 2944 4812
lej@engelbrekt-murer.dk www.engelbrekt-murer.dk



Sundeved Frikirke

Der er ikke mange frimenighedskirker tilbage i Sønderjylland. I årene fra 1874 til 1902 blev der oprettet seks frimenighedskirker i det daværende Nordslesvig. En af dem var Sundeved, der blev oprettet i 1902.

Museumsinspektør Inger Lauridsen har skrevet et hæfte om baggrunden for

oprettelsen af frimenighedskirkerne og kirkerne. Det startede i højskolebyen Rødding i 1874, og derefter fulgte Bovlund i 1879, Skærbæk i 1895, Haderslev i 1899, Aabenraa i år 1900 og kirken i Stenderup i 1902.

Hæftet koster 35 kr og kan købes på Sønderborg Slot. ■



Frieda og Børge Knudsen er blandt de frivillige, som har hjulpet med at få installeret et nyt køkken i klubhuset.

Foto Jimmy Christensen

Lidt udover det sædvanlige

Super Brugsen Gråsten

Foredrag om demens

Distriktssygeplejerske Ulla Grau og socialrådgiver Kirsten Petersen fortæller tirsdag den 1. december kl.

19.00 på Nydamskolens bibliotek i Vester Sottrup om demens. ■

Nyt køkken i klubhus

Nybøl Idrætsforenings klubhus er et ofte benyttet samlingssted. Både for foreninger og private fester. Køkkenfaciliteterne

var efterhånden blevet for trange, men frivillige hjælpere har i den seneste tid har travlt med at installere et nyt moderne køkken. ■

Sogneeftermiddag "Julehygge for alle"

Tirsdag den 8. december kl. 14.00

Mød op i Nybøl Kirke klokken 14.00 og se hvad forældre og børn laver til babysalmesang.

Efterfølgende er der kaffe og underholdning i Menigheds huset, Amtsvejen 40.

Nybøl Menighedsråd



ULLERUP og OMEGNS
HUSHOLDNINGSFORENING

HUSK ADVENTSMØDE

Søndag den 6. december
kl. 19.00

Andagt i kirken ved Pastor Anders Kingo
Kaffe på Ballebro Fægekro, hvor der er oplæsning ved Anders Kingo
Gerne tilmelding af hensyn til kroen til Gunhild eller Anna

Hva' med

1/2 kylling med pommes **50 kr**

Normalpris 65 kr

Det ta'r kun 5 minutter ...

Nybøl grill

Amtsvejen 15,
Nybøl

www.nybøllgrill.dk

Tlf. 74 46 88 77



Butik Labjoy

Hund & kat kvalitetsfoder til den rigtige pris



Pension Labjoy

I vores pension, lægger vi vægt på en god, kærlig og social kontakt til alle hundene/kattene på en rolig og harmonisk måde og især gør vi alt for at forebygge stress, da det ligger os meget på sinde, at alle får en lige så tryk og harmonisk hund/kat hjem igen, som de i god fortrolighed afleverede.



Den lille jagtafd. med gaver til hund og jæger
Åbenråvej 151 V. Sottrup tlf. 74420594

Man-fre 16⁰⁰-18⁰⁰ Lørdag 9⁰⁰-12⁰⁰ Søndag 9⁰⁰-12⁰⁰ i december

www.labjoy.dk



NIELS JESSENS EFTF.

Alt i vognmandskørsel
samt jordarbejde udføres

Lagersalg til private fra Egenæs,
Gråsten og Sølvtoft i Avnbøl

Gravemaskiner · Minigraver
Rendegraver · Gummiged · Blokvogn
Kranbil - 4 akslet med kærner
Udlejning af håndmaskiner



KONTAKT CLAUS 2019 8158

ELLER KJELD 2019 8159



Børnehaven pyntede juletræ

Børnehaven Bulderby i Gråsten mødte forleden op i Andelskassen for at pynte juletræet. Børnene dansede om juletræet, sang julesange og fik som belønning en slikpose.

Foto Jimmy Christensen

25 år på

Danfoss

Jürgen Hiller, Nørretoft 11, Kværs, har tirsdag den 1. december været ansat 25 år ved Danfoss A/S. ■

Fredslyset

Fredslyset, som er blevet tændt i fødselsgrøtten i Betlehem, er kommet til Gråsten. Det er hentet af Per Thorsted Jensen fra

Sct. Georg Gildet. Søndag blev adventskransen i Rinkenæs Korskirke tændt med flammen med deltagelse af KFUM-Spejderne.

Fredslyset vil tirsdag 8. december blive bragt til Gråsten Plejehjem, hvor der er luciaoptog. Mandag den 14. decem-

ber vil fredslyset tænde pigernes lys ved luciaoptøget på Dalsmark Plejecenter i Rinkenæs. ■

ADVENTSFEST I RINKENÆS

Adventsfest på Rinkenæshus
Torsdag den 10. december
kl. 14.30

Sognepræst Marianne Østergård Petersen læser en historie

Rinkenæs børnekor synger
v/ organist Agnes Hansen

Der er fællessang – Amerikansk lotteri og Lucia optog

Kaffe /med boller og lagkage koster 60 kr

Kom til en hyggelig eftermiddag.

De bedste julehilsner
Rinkenæs Pensionistforening
og Rinkenæs Menighedsråd

Hvis nogen har brug for at
blive hentet i bil, så ring
til Grethe Lorenzen på
telefon 74 65 32 40

Adventsfest

Søndag den 13. december

Kværs Kirke kl. 14

Kaffebord i Forsamlingshuset
kl. 15

Vi begynder med en kort andagt i kirken, hvorefter vi i fællesskab går til kaffebord i Kværs Forsamlingshus. Her fortsætter hyggen med julesalmer og muntre julehistorier.

Tilmelding til graver Dennis Sørensen
på telefon 23 69 62 42
senest onsdag den 9. december.

Pris kr. 30,-

Arrangører:
Kværs-Tørsbøl
Pensionistforening
og
Kværs Menighedsråd



TAK FOR AL OPMÆRKSOMHED

Ved min 60 års fødselsdag
Ole Gaul Nilum
Adsbøl



Det lille Teater, Gråsten Familiejuleforestilling "Skovens dyr hjælper julemanden"

Af: Gitte Asmussen
Instruktør: Gitte & Kristina Asmussen
Lørdag den 12. december kl. 13,00
Lørdag den 12. december kl. 15,30
Søndag den 13. december kl. 13,00
Søndag den 13. december kl. 15,30

Billetter Voksne/børn kr. 30,00

Til forestillingerne kan der købes
kaffe/ kakao og æbleskiver

Billetbestilling på tlf. 74 65 37 67 (bedst mellem
15,00 og 18,00) eller mail: nilum@bbsyd.dk

www.lilleteater.dk

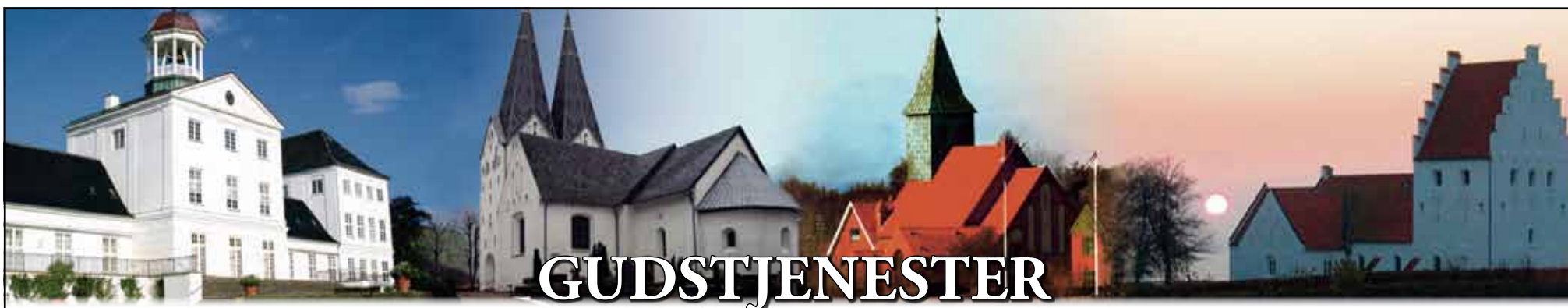
JULEKONCERT med Michala Petri og Lars Hannibal

Mandag den 14. December
kl. 19.30 i Korskirken
i Rinkenæs

BILLETTER
a 150 kr.

kan købes forud hos
Gråsten Bog & Ide
eller ved indgangen

Rinkenæs
Menighedsråd



GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE

Søndag den 6. december kl. 14.00
Indsættelsesgudstjeneste

ADSBØL KIRKE

Søndag den 6. december kl. 11.00
Indsættelsesgudstjeneste

KVÆRS KIRKE

Søndag den 9. december
kl. 19.30 ved Kevin O. Asmussen
Lucia-optog og de syv læsninger

BROAGER KIRKE

Søndag den 6. december kl. 10.30
Gudstjeneste ved K. K.

FELSTED KIRKE

Søndag den 6. december kl. 10.00
ved Hans Jørgen Østergaard

EGERNSUND KIRKE

Søndag den 6. december kl. 10.30
ved Lorenz P. Christensen

RINKENÆS KIRKE

Søndag den 6. december kl. 16.00
Rinkenæs Korskirke ved Marianne
Østergård Petersen Musikgudstjeneste

KLIPLEV KIRKE

Søndag den 6. december kl. ??
gudstjeneste ved Eva Wiwe Løbner

VARNÆS KIRKE

Søndag den 6. december kl. 16.00
Gudstjeneste ved Poul Callesen

NYBØL KIRKE

Søndag den 6. december kl. 10.00
Ved Henrik Nygaard Andersen

NORDSCHLESWIGSCHE GEMEINDE

(Den tyske frimenighed)
Søndag den 13. december
kl. 17.00 Gråsten slotskirke:
"Musikalische Adventsvesper"

Hørt i byen

Det er netop 40 år siden frisør Gert Østergaard Jensen efter soldatertiden vendte hjem til Gråsten for at arbejde i sin far, Johannes Jensens frisørsalon i Nygade. Frisørsalonen overtog han i 1971.

I Jernbanegade i Gråsten er der nu mulighed for at få Thai-massage.

Hans Poulsen fejrede forleden sin 75 års fødselsdag med brunch på Den Gamle Kro. Han er et kendt ansigt i slotsbyen, og var i mange år fuldmægtig i Sydbank Gråsten. Desuden har han siddet i Menighedsrådet og været engageret i Hjemmeværnet. Han er bestyrelsesmedlem i Historisk Forening for Graasten By og Egn og aktiv i Lokalhistorisk Arkiv.

Sparklubben på Center Pub, der har 61 medlemmer, har i årets løb opsparret 251.000 kroner. Lørdag var 43 af medlemmerne samlet til julefrokost på Sportscafeen.

Knud Erik Heissel kan fejre 30 års jubilæum for starten af den store virksomhed, som råder over godt 60 lastbiler.

Der var stort rykind af venner og familiemedlemmer, da Ole Gaul Nilum onsdag fejrede sin 60 års fødselsdag på Det Lille Teater.

Heinx Saxburger i Rinkenæs har netop haft besøg af en gammel soldaterkammerat fra Aalborg. De to har kendt hinanden siden 1951.

Det var en glant aften, da 65 mennesker deltog i Sønderjysk aften på Den Gamle Kro, hvor seminarielektor Jørn Buch fortalte om den sønderjyske egenart. Der blev sunget sønderjyske sange og spist sønderjyske egnsretter. ■

Bedste forældre i kirke

Børnehaven Børnehuset i Rinkenæs har fredag inviteret bedsteforældre til gudstjeneste i Rinkenæs Korskirke sammen med deres børnebørn. ■

JULETILBUD

3 STK MEDIUM PIZZA

FRIT VALG 135 kr

HOT PIZZA EXPRESS

74 65 35 05

SEJRSVEJ 75, RINKENÆS

ÅBNINGSTIDER: MAN-TORS- SAMT SØNDAG 15-21³⁰
FREDAG - LØRDAG 15-23



HVER SØNDAG PÅ KVÆRS KRO

Alle søndage i november, december og januar fra kl. 11.30 - 14.00:

Grønlangkål med hamburgerryg, kålpølser, brunede kartofler, sennep og rødbeder kr. **79⁵⁰**

Andesteg med rødkål, brune og hvide kartofler, sauce. kr. **129⁵⁰**

Deserttallerken

Bordbestilling på tlf. 74 65 92 06

Læg vejen forbi Kværs Kro, Kværs Gade 9, Kværs, 6300 Gråsten

GOD BUFFET TIL DIN NÆSTE FEST - telefon 7465 9206

Rejecocktail eller tarteletter med høns i asparges eller *Dampet kold laks med hummerdressing, rejer, asparges og kaviar.

3 x STEG: Mør, glaseret Oksesteg, kryddermarineret Kalkunbryst og helstegt Svinekølle, salatbar med 6 slags salat og grønt, hjemmelavet kartoffelsalat og flødeporrekartofler.

Æbletærte creme fraiche eller Islagkage (sælges kun i hele af 7 per.). Kun **99⁵⁰**

*Ved laks ekstra kr. 5,00 pr. kuvert. Flutes kr. 3,00 pr. kuvert. Mindste antal 12 personer.

LEVERES GRATIS OVERALT

WWW.GODBUFFET.DK

Blot de leverer emballagen tilbage inden 5 dage. Mijlø/fakturaafgift kr. 50,-.
Kontant betaling ved leveringen og husk depositum for emballagen kr. 350,-.





SKODSBØL GÅRDBUTIK

Julen nærmer sig med raske skridt

Bestil dit fjerkræ i vores gårdbutik

- Frilands Kalkuner 4-12 kg **50 kr** pr kg
- Frilands Gæs 4-7 kg **78 kr** pr kg
- Land Ænder 2,8-4 kg **68 kr** pr kg
- Berberie Ænder 3-4,5 kg **68 kr** pr kg
- Muskus Ænder 3-4,5 kg **68 kr** pr kg



ÅBNINGSTIDER

Fjerkræ til julen.
Åbent alle weekender
i november og december:
Lørdage og søndage kl. 10-17

SKODSBØL GÅRDBUTIK

Skodsbølvej 71, Skodsbøl, 6310 Broager
Telefon 7444 1589





Korkoncert i Gråsten Slotskirke

Lørdag den 5. december kl. 16.30

Medvirkende
GRÅSTEN SLOTSKOR
Dirigent Tove Holm

SØNDERBORG AMATØRORKESTER
Dirigent Børge Larsen

Operasanger Bettina Hellemann Munch
Monica von Arenstorff på fløjte
Eva Larsen på klaver og orgel

Gratis entre
Gråsten-Adsøl Menighedsråd

Selskaber · Konferencer Overnatning · Brunch



BENNIKSGAARD HOTEL
74 65 09 49

BENNIKSGAARD BED'INN
74 65 09 49

RINKENÆSHUS
74 65 18 08



Jul i Tivoli

Lørdag den 5. december

Der er mange gode grunde til, at man lægger vejen forbi Tivoli i København. Oplev de mange hyggelige juleboder, prøv forlystelserne, se nisserne forberede sig til juleaften i Nissekøbing og oplev Tivolis forrygende nisseband.

Opsamlingssteder

Broager Kirke kl. 8.00
Egersund El-Service. kl. 8.05
Ahlmannsparken Gråsten. kl. 8.10
Bageren i Rinkenæs kl. 8.15
Kværs Kro kl. 8.20
SuperBrugsens Kliplev kl. 8.30

Vi kører retur fra København kl. 18.00

Pris 500 kr

incl. bus og entre til Tivoli.

Turen er 100 kr billigere, hvis man ikke ønsker at se Jul i Tivoli.

Tilmelding til

Quorp Busser
Tlf. 7465 0850



Kære børn



Kom ind i SuperBrugsen Gråsten med din julesok inden den **17. december**. Så fylder jeg den op med julegodter.

Sokken skal hentes igen søndag den **20. december**.

**Hilsen
Julemanden**



Super
Brugsen
Gråsten



HUSK NAVN PÅ SOKKEN!

Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

SuperBrugsen Gråsten

tlf. 73 65 26 00

www.talent-for-butik.dk

Julemanden lander atter i Ulsnæscentret

Søndag den **6. december** lander julemanden kl. 13.00. Han har slikposer med til børnene.

Gråsten Garden underholder fra kl. 12.30 mens vi venter.

LODTRÆKNING OM RUNDFLYVNING KL. 12.40

Udfyld kuponen nederst for at deltage

I tilfælde af vejrlig hvor helikopteren ikke kan komme, trækker julemanden 10 gavekort af 1000 kr blandt dem som er med i lodtrækningen om en rundflyvning.



ULSNÆS CENTRET - GRÅSTEN
17 Specialbutikker · 300 GRATIS P-pladser



Navn: Telefonnummer:

Udfyld kuponen for at deltage i lodtrækningen om rundflyvningen og læg den i Superbrugsens postkasse eller aflever den hos boghandlen. Du skal være fyldt 10 år.